



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN JUDUL	ii
LEMBAR PENGESAHAN	iii
HALAMAN PERNYATAAN	iv
HALAMAN MOTTO	v
KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI	vii
DAFTAR GAMBAR	viii
INTISARI	ix
ABSTRACT	x
YOUYAKU	xi
PEDOMAN PENULISAN BAHASA JEPANG	xii
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Pokok Bahasan	2
1.3 Tujuan Penulisan	3
1.4 Metode Penerjemahan	3
1.5 Sistematiika Penulisan	5
BAB II Terjemahan Komik <i>Aku no Shijusoo</i> (Chapter 6 dan Chapter 7)	
2.1 Pengenalan Tokoh	6
2.1.1 <i>Chapter 6</i> : Sisi Lain Keadaan Ketua Hakim Gallerian	6
2.1.2 <i>Chapter 7</i> : Keanehan Cinta Direktur Boneka	9
2.2 Teks Terjemahan Per Kalimat	16
2.1.1 <i>Chapter 6</i> : Sisi Lain Keadaan Ketua Hakim Gallerian	16
2.1.2 <i>Chapter 7</i> : Keanehan Cinta Direktur Boneka	31
2.3 Hasil Terjemahan Utuh	78
BAB III PENUTUP	116
DAFTAR PUSTAKA	119
LAMPIRAN	



DAFTAR GAMBAR

Gambar 1	Gallerian Marlon	6
Gambar 2	Michelle Marlon	8
Gambar 3	Nemesis Sudou	8
Gambar 4	Direktur Boneka	10
Gambar 5	Ma	11
Gambar 6	Master Kuburan	11
Gambar 7	Gear	12
Gambar 8	Para Pelayan	13
Gambar 9	Pramusaji	14
Gambar 10	Gammon Octo	15